

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 66 (1948)
Heft: 153

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 30.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 216 60
im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gefl. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen. — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 24.70, halbjährlich Fr. 13.70, vierteljährlich Fr. 7.—, zwei Monate Fr. 6.—, ein Monat Fr. 3.—; Ausland: jährlich Fr. 38.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionsstarif: 21 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 9.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 216 60
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus. — Prix d'abonnement: Suisse: un an 24 fr. 70; un semestre 13 fr. 70; un trimestre 7.— fr.; deux mois 6.— fr.; un mois 3.— fr.; étranger: fr. 38.— par an. — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 21 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique“: 9 fr. 50 y compris la taxe postale.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurrenz und Nachlassverträge. Faillites et concordats. Fallimenti e concordati.
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Schweizerisch-polnische Wirtschaftsbesprechungen. Pourparlers économiques entre la Suisse et la Pologne. Conversazioni economiche svizzero-polacche.

Postcheckverkehr, Beitritte. Service des chèques postaux, adhésions.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen Mittwoch 8 Uhr, bzw. Freitag 12 Uhr, beim Schweiz. Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstr. 3, à Berne, à 8 heures le mercredi et à midi le vendredi, au plus tard.

Konkursöffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschaften und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschafters befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschaftersschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der Pfandverscherten, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschaften sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschafters als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung ersucht zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschafters weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzulegen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschafters sowie Gewährspflichtige beizutreten.

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Dichiarazioni di fallimento

(L. E. F. 231, 232; Reg. Trib. fed. del 23 aprile 1920, art. 29, II e III, 123)

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'Ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Colla dichiarazione di fallimento cessano di decorrere, di fronte al fallito gli interessi di tutti i crediti non garantiti da pegno (L. E. F. 209).

I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gli interessi e le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.

I titolari di servitù sorte sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare all'ufficio le loro pretese entro 20 giorni insieme cogli eventuali mezzi di prova in originale od in copia autentica. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il nuovo codice civile hanno carattere di diritto reale senza iscrizione.

I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarli entro il termine fissato per le insinuazioni sotto comminatoria di pena.

Coloro che, come creditori pignoratizi o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, di metterli a disposizione dell'ufficio entro il termine fissato per le insinuazioni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge e la minaccia, che in caso di omissione non sensibile, i loro diritti di preferenza saranno estinti.

I creditori pignoratizi e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'ufficio entro lo stesso termine.

Codébitori, cauzioni ed altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle adunanze dei creditori.

Kt. Zürich Konkursamt Wald (1024¹)

Gemeinschaftersschuldner: Ochsner Theophil, geboren 1896, von Hallau, Fabrikation von und Handel mit Möbel- und Dekorationsstoffen und Handwebstühlen, mit Geschäftssitz im Thal-Wald (Zürich), Wohnort Neue-Forch, Gemeinde Küsnacht (Zürich).

Datum der Konkurseröffnung: 1. Juni 1948.

Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 24. Juni 1948, 14 Uhr 45, im Hotel «Schwert» in Wald (Zürich).

Eingabefrist: bis 16. Juli 1948.

Kt. Graubünden Konkursamt Chur (1139)

Gemeinschaftersuldnerin: Käseprodukte A.G., Chur.

Datum der Konkurseröffnung: 24. Juni 1948 infolge Insolvenzerklärung.

Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 9. Juli 1948, 14 Uhr 30, im Hotel «Stern», 1. Stock, in Chur.

Eingabefrist: bis 2. August 1948.

Kt. Graubünden Konkursamt Oberengadin, Zuoz (1153)

Gemeinschaftersuldner: Plesch Frigg, Metzgermeister, Schlarigna.

Datum der Konkurseröffnung: 24. Juni 1948. (Die Konkurseröffnung erfolgte auf Grund einer Insolvenzerklärung im Sinne von Art. 190 SchKG.)

Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 14. Juli 1948, 14½ Uhr, im Gerichtshaus in Samedan.

Eingabefrist: bis 1. August 1948.

Ct. Ticino Ufficio dei fallimenti, Bellinzona (1154)

Falliti: Santini Fratelli, Leonardo ed Ugo, fu Antonio, commestibili e prestino, Pianezzo.

Data del fallimento: 8 giugno 1948.

Termine per la insinuazione delle servitù: 9 luglio 1948, concernenti i seguenti immobili di proprietà dei falliti: nel comune di Pianezzo, case di abitazione, stalla, fienile, vignato e terreni: registro fondiario N° 538, 541, 793, 803, 827, 833, 912, 920, 1080, 1084; nel comune di Giubiasco: coltivo vitato Mappa N° 2866/1.

Ct. de Genève Office des faillites, Genève (1155)

Failli: Bürkli Ernest, agent immobilier, rue du Port 8, Genève.

Date de l'ouverture de la faillite: 7 juin 1948.

Liquidation sommaire, art. 231 L. P.: 1^{er} juillet 1948.

Délai pour les productions: 23 juillet 1948.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.)

(L. P. 230.)

Kt. Zürich Konkursamt Aussersihl-Zürich (1156)

Ueber die ausgeschlagene Verlassenschaft des am 12. Februar 1948 gestorbenen Gretler-Keller Johann Rudolf, geb. 1881, von Schlieren (Zürich), a. Fellhändler, zuletzt wohnhaft gewesen Kasernenstrasse 15, Zürich 4, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 2. Juni 1948 die konkursamtliche Liquidation angeordnet, das Verfahren aber mit Verfügung vom 23. Juni 1948 mangels Aktiven eingestellt worden.

Wenn kein Gläubiger bis zum 12. Juli 1948 die Durchführung der konkursamtlichen Liquidation begehrt und für deren Kosten einen vorläufigen Vorschuss von Fr. 600 leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Kt. Zürich Konkursamt Wiedikon-Zürich (1140)

Gemeinschuldner: Sigg Hans, geboren 1918, von Dörfingen (Schaffhausen), Maschinentechniker, wohnhaft an der Friedhofstrasse 15 in Zürich 9 (Altstetten). Geschäft: Seidengasse 14, Zürich 1.

Datum der Konkurseröffnung: 3. Juni 1948.

Datum der Einstellung mangels Aktiven: 21. Juni 1948.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 13. Juli 1948 die Durchführung des summarischen Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 500 leistet (Nachbezugsrecht vorbehalten), wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Kt. Zürich Konkursamt Wiedikon-Zürich (1144)

Gemeinschuldner: Jucker Albert, geb. 1909, von Zürich, Kaffeerösterei, Eugen-Huber-Strasse 11, Zürich 9 (Altstetten).

Datum der Konkurseröffnung: 1. Juni 1948.

Datum der Einstellung mangels Aktiven: 26. Juni 1948.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 12. Juli 1948 die Durchführung des summarischen Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 600 leistet (Nachbezugsrecht vorbehalten), wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Kt. Zug Konkursamt Zug (1145)

Ueber Häfliger-Leimer Josef, Menzingen, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Kantons Zug vom 24. Mai 1948 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters am 29. Juni 1948 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 13. Juli 1948 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben im Betrage von Fr. 400 Vorschuss leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Kt. Zug Konkursamt Zug (1146)

Ueber die Kollektivfirma Häfliger G. & J. & Cie., in Zug-Oberwil, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Kantons Zug vom 2. Juni 1948 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters am 29. Juni 1948 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 13. Juli 1948 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben im Betrage von Fr. 500 Vorschuss leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Ct. de Vaud Office des faillites, Lausanne (1157)

Failli: David Marcel, boulanger, avenue du Grammont 10 à Lausanne.

Date du prononcé: le 24 juin 1948.

Délai pour avancer les frais par 400 fr.: le 13 juillet 1948.

Ct. de Genève Office des faillites, Genève (1158)

La liquidation par voie de faillite ouverte contre la société en nom collectif Rüfli, Paracchini & Cie, fabrication, importation et exportation de pierres-fines pour la bijouterie, avenue Sainte-Clotilde 27, Genève, par ordonnance rendue le 24 mai 1948 par le Tribunal de première instance a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 30 juin 1948 par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 13 juillet 1948, la continuation de la liquidation, en faisant l'avance nécessaire de frais en 350 fr., la faillite sera clôturée.

Ct. de Genève Office des faillites, Genève (1159)

La liquidation par voie de faillite ouverte contre Commercialis S. A. en liquidation, représentations commerciales et industrielles, rue du Mont-Blanc 4, Genève, par ordonnance rendue le 12 juin 1948 par le Tribunal de première instance a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 30 juin 1948 par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 13 juillet 1948, la continuation de la liquidation, en faisant l'avance nécessaire de frais en 350 fr., la faillite sera clôturée.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG. 249—251)

(L.P. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich Konkursamt Zürich-Altstadt (1164)**Auflegung des Kollokationsplans und Inventars**

In der konkursamtlichen Liquidation über den Nachlass des

Csejtei Paul,

geb. 1904, ungarischer Staatsangehöriger, letzter Aufenthalt im Kantonsspital in Zürich, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sowie des Inventars sind innert 10 Tagen seit der öffentlichen Bekanntmachung der Auflegung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls sie als anerkannt betrachtet werden.

Kt. Bern Konkursamt Bern (1143)

Neuaufgabe des Kollokationsplanes infolge nachträglicher Eingabe

Gemeinschuldnerin: Jenny Jeannette, Fräulein, Pavillonweg 10, Bern.

Anfechtungsfrist: 13. Juli 1948.

Kt. Bern Konkursamt Biel (1147)**Aufgabe des Kollokationsplanes und des Inventars**

Gemeinschuldner: Fahrner Fritz, Hallerstrasse 14, Biel, unbeschränkt haftender Gesellschafter der ebenfalls konkursiten Kommanditgesellschaft «Fritz Fahrner & Co.», Bern, später in Biel.

Auflage- und Anfechtungsfrist: bis 13. Juli 1948.

Kt. St. Gallen Konkursamt St. Gallen (1148)

Gemeinschuldner: Widmer Albert, Konfiserie und Biskuitsfabrik, Herisaurstrasse 82, Winkeln.

Auflage- und Anfechtungsfrist: 7. bis 16. Juli 1948.

Ct. de Vaud Office des faillites, Lausanne (1160)

Failli: Société coopérative Etoile du Foyer, à Lausanne.

Date du dépôt: le 3 juillet 1948.

Délai pour intenter action en opposition et demander la cession des droits de la masse, art. 49 ord. de 1911: le 13 juillet 1948.

Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG. 268)

(L.P. 268)

Kt. Zürich**Konkursamt Enge-Zürich**

(1136^a)

Das Konkursverfahren über Billerbeck Heinrich, geboren 1898, von Basel, feuerungstechnische Einrichtungen, Albisstrasse 24, Zürich 2, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 25. Juni 1948 als geschlossen erklärt worden.

Kt. Zürich**Konkursamt Wiedikon-Zürich**

(1141)

Das Konkursverfahren über Hächler Erna, Frau, geb. Kuhn, geboren 1911, Vertreterin, wohnhaft an der Albisriederstrasse 19, Zürich 3, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 21. Juni 1948 als geschlossen erklärt worden.

Kt. Aargau**Konkursamt Rheinfelden**

(1149)

Gemeinschuldnerin: Leutwyler-Belz H., Frau, Fabrikation von Konfiseriewaren, in Rheinfelden.

Datum des Schlusses: 30. Juni 1948.

Ct. de Genève**Office des faillites, Genève**

(1161/2)

Les liquidations des faillites suivantes ont été clôturées par jugements du Tribunal de première instance en date du 25 juin 1948:

Bartocha Franz, fabricant de jeux de construction, clos de la Fondrie

à Carouge et rue Bernard-Dussaud 2 à Genève;

Marchand Marc, technicien, rue Töpffer 14, Genève.

Sieurs Bartocha et Marchand ont été déclarés excusables.

Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite

(SchKG 195, 196, 317.)

(L. P. 195, 196, 317.)

Kt. Bern**Konkursamt Saanen**

(1163)

Durch Verfügung des Gerichtspräsidenten von Saanen vom 29. Juni 1948 ist der am 2. Dezember 1947 über Röthlisberger Hanna, Witwe, Hotel «Bellerive-Seehof», Ebnet, Gstaad, eröffnete Konkurs infolge Bestätigung eines Nachlassvertrages widerrufen und die Gemeinschuldnerin in die Verfügung über ihr Vermögen wieder eingesetzt worden.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati**Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe**

(SchKG 295, 296, 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Kt. Schwyz**Konkurskreis Höfe**

(1150)

Schuldner: Schär Hans, Sattlerei «Zum Freihof», Wollerau.

Datum der Stundungsbewilligung durch Beschluss des Bezirksgerichts Höfe in Wollerau (Schwyz): 24. Juni 1948.

Sachwalter: Alois Jurt, Betreibungsbeamter, Lachen (Schwyz).

Eingabefrist: innert 20 Tagen ab Publikation, d. h. bis 22. Juli 1948.

Gläubigerversammlung: Montag, den 16. August 1948, 14 Uhr, im Restaurant «Hinterhof» in Wollerau.

Aktenaufgabe: 10 Tage vor der Gläubigerversammlung auf dem Bureau des Sachwalters.

Ct. de Vaud**Arrondissement de Vevey**

(1142)

Débitrice: Maison Mugger Paul & Cie, fabrique d'appareils à dessin «Heron», à Vevey.

Date de l'octroi du sursis par décision du président du Tribunal du district de Vevey: 24 juin 1948.

Durée du sursis: 4 mois.

Commissaire au sursis concordataire: A. Henney, préposé aux faillites, Vevey.

Délai pour les productions: 23 juillet 1948.

Assemblée des créanciers: le mardi 28 septembre 1948, à 15 heures, au Foyer du Théâtre, rue du Théâtre 4, à Vevey.

Examen des pièces au bureau de l'office des poursuites, rue du Simplon 22

(Cour au chantre), à Vevey dès le 17 septembre 1948.

Verlängerung der Nachlassstundung — Prorogation du sursis concordataire

(SchKG. 295, Abs. 4)

(L.P. 295, al. 4)

Kt. Wallis**Konkurskreis Visp**

(1151)

Durch Entscheidung der Nachlassbehörde des Bezirkes Visp (Wallis) vom 23. Juni 1948 ist die Herrn Tschudin Paul, in St. Niklaus, gewährte Stundung um zwei Monate, d. h. bis 29. August 1948, verlängert worden.

Brig, den 30. Juni 1948.

Der Sachwalter: Jos. Escher, Advokat.

Nachlassverfahren von Banken und Sparkassen

(B.-G. vom 8. November 1934, Art. 37 und SchKG. Art. 293 ff.)

Kt. Basel-Stadt**Konkurskreis Basel-Stadt**

(1152)

Schlussverteilungsliste

Im Nachlassverfahren der Bank Paravicini, Christ & Cie. in Nachlassliquidation, in Basel, wird die Schlussverteilungsliste ab 3. Juli 1948 während 20 Tagen zur Einsicht der Gläubiger bei der Schweizerischen Treuhandgesellschaft, St.-Alban-Anlage 1, Basel, aufgelegt.

Beschwerden gegen die Schlussverteilungsliste sind innert 20 Tagen beim Appellationsgericht Basel-Stadt als Banknachlassbehörde einzulegen.

Paravicini, Christ & Cie. in Nachlassliq.
der Liquidator:
Schweizerische Treuhandgesellschaft.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio**Stiftungen - Fondations - Fondazioni**

Publikationen betreffend Stiftungen erscheinen nur in der Samstagausgabe
Les publications concernant les fondations paraissent seulement le samedi

Bis auf weiteres werden ausnahmsweise in der Samstagsnummer nach den
Stiftungspublikationen auch andere Handelsregistereintragungen veröffentlicht

Jusqu'à nouvel avis nous ferons aussi paraître exceptionnellement le samedi
d'autres publications concernant le registre du commerce à la suite de celles
relatives aux fondations

Zürich — Zurich — Zurigo

26. Juni 1948.

Personal-Fürsorge-Fonds der Firma Gaby Jouval Kollektivgesellschaft, Inhaber Willy Schuppisser, Zürich, in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 20. Juni 1947 eine Stiftung. Ihr Zweck ist die Fürsorge für das Personal der Firma «Gaby Jouval, Kollektivgesellschaft, Inhaber Willy Schuppisser», in Zürich, in Fällen wirtschaftlicher Not, insbesondere gegen die ökonomischen Folgen von Alter, Invalidität, Krankheit, Tod, ferner auch bei freiwilligem Austritt langjähriger Angestellter aus der Firma. Die Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von 5 Mitgliedern und die Kontrollstelle, Gottfried Wilhelm Schuppisser, von und in Zürich, Präsident des Stiftungsrates, führt Kollektivunterschrift je mit den Stiftungsratsmitgliedern Lina Häusermann, von Lindau (Zürich), in Zürich, Luise Robes, geb. Amrhein, von und in Zürich, oder Gertrud Hiltbold, von Kilchberg (Zürich), in Zürich. Geschäftsdomizil: Mythenquai 70 in Zürich 2 (bei der Firma Gaby Jouval, Kollektivgesellschaft, Inhaber Willy Schuppisser).

26. Juni 1948.

Personalfürsorgestiftung der Firma Lamprecht & Co., Gummiwarenfabrik Aktien-gesellschaft Zürich-Oerlikon, in Zürich 11 (SHAB. Nr. 11 vom 14. Januar 1941, Seite 93). Fritz Lamprecht-Kunz ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Hermann Grimmelmann-Gysi, Mitglied des Stiftungsrates, ist Präsident desselben. Neu wurde in den Stiftungsrat mit Einzelunter-schrift gewählt Heinrich Grimmelmann-Schatzmann, von und in Zürich.

30. Juni 1948.

Wölflin-Stiftung, in Winterthur 1 (SHAB. Nr. 295 vom 17. Dezember 1945, Seite 3141). Werner Gürtler ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Robert Bühler, Mitglied des Stiftungsrates, wurde als Präsident desselben gewählt. Er ist nicht mehr Vertreter der Stadt Winterthur, sondern Vertreter der Hilfsgesellschaft Winterthur. Neu wurde in den Stiftungsrat gewählt Dr. Hans Bachmann, von und in Winterthur, als Vertreter der Stadt Winterthur. Unterschrift führen je ein Vertreter der Familie Wölflin mit je einem der übrigen Mitglieder des Stiftungsrates zu zweien.

30. Juni 1948.

Personalfürsorge-Stiftung der Firma Wollen-Keller & Cie., Zürich, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 136 vom 14. Juni 1947, Seite 1615). Jakob Spalinger ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. In den Stiftungsrat wurde als Vertreter der Angestelltenschaft gewählt Ernst Rüedlinger, von und in Zürich. Er führt Kollektivunterschrift mit Ernst Keller, Präsident, oder Emil Keller, Mitglied des Stiftungsrates, beide Vertreter der Prinzipal-schaft.

30. Juni 1948.

Personalfürsorgestiftung der Color Metal A.-G., in Zürich 3 (SHAB. Nr. 95 vom 24. April 1948, Seite 1159). Gottfried Gretler ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

Bern — Berne — Berna**Bureau Bern**

28. Juni 1948.

Fürsorgefonds der Firma Steimle & Co. A. G. in Bern, in Bern. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 17. Juni 1948 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die mindestens seit zwei Jahren in der Firma «Steimle & Co. A. G.» beschäftigten Angestellten und Arbeiter, durch Unter-stützung und Beiträge an den Arbeitnehmer im Falle von Alter, Krankheit, Unfall, Invalidität, Militärdienst oder Arbeitslosigkeit des Arbeitnehmers selbst, und bei Krankheit, Unfall oder Invalidität des Ehegatten oder der minderjähri-gen oder erwerbsunfähigen Kinder der Arbeitnehmer, sowie im Falle des Todes des Arbeitnehmers an den überlebenden Ehegatten, die Nachkommen oder die Eltern. Einziges Organ der Stiftung ist der Stiftungsrat, bestehend aus drei Mitgliedern, die von der Stifterfirma bezeichnen werden. Ein Mitglied des Stif-tungsrates muss dem Kreise der Begünstigten angehören. Louis Steimle, von Niederhünigen, ist Präsident des Stiftungsrates und Edwin Hofmann, von Win-terthur, Sekretär, beide in Bern. Der Präsident und der Sekretär führen Einzel-unterschrift. Domizil: Rosenweg 38 (im Bureau der Stifterfirma «Steimle & Co. A. G.»).

1. Juli 1948.

Fürsorge-Fonds der Fa. C. Hochstrasser & Co. A. G., in Bern, Stiftung (SHAB. Nr. 246 vom 19. Oktober 1944, Seite 2317). Gemäss Beschluss der Stifterfirma wurde durch öffentliche Urkunde vom 26. April 1948, mit Genehmigung des Regierungsrates des Kantons Bern vom 8. Juni 1948, die ursprüngliche Stif-tungsurkunde vom 5. April 1944 abgeändert. Der Stiftungsrat besteht nun aus dem jeweiligen Direktor der Firma, einem weiteren Mitglied des Verwaltung-srates, welche vom Verwaltungsrat der Stifterfirma bezeichnen werden, und einem Vertreter der Angestellten und Arbeiter, welcher von der Arbeiter-schaft gewählt wird. Aus dem Stiftungsrat sind infolge Rücktrittes der bis-herige Präsident Jakob Schaffner und das Mitglied Marie Luise Wild ausge-schieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Als neue Mitglieder des Stiftung-srates wurden gewählt: Albert Meyer, von Willisau (Land, in Bern, als Ver-treter des Verwaltungsrates der Stifterfirma, und Margrit Brönnimann, von Oberhalm, in Bern, als Vertreterin der Angestellten und Arbeiter. Der bisherige Sekretär Paul Wymann ist nunmehr Präsident des Stiftungsrates. Die Mitglie-der des Stiftungsrates zeichnen zu zweien kollektiv.

Bureau de Neuveville

24 juin 1948.

Fonds de Prévoyance en faveur du Personnel de la société anonyme Montres Nova, Biedermann frères S.A., à La Neuveville. Sous ce nom il a été consti-tué, selon acte authentique dressé le 16 juin 1948, une fondation. Elle a pour

but d'assurer les employés et ouvriers actuels et futurs de la société anonyme «Montres Nova, Biedermann Frères S.A.», à La Neuveville, contre les consé-quences des pertes de gains dues à vieillesse et au décès. La gestion de la fondation est confiée à un conseil de fondation composé de 5 membres, nommés par le conseil d'administration de la maison fondatrice. Le conseil d'adminis-tration de la maison fondatrice désigne en outre 1 contrôleur. La fondation est engagée par la signature collective à deux, d'un des 2 membres représen-tant les bénéficiaires et d'un des 3 autres membres du conseil de fondation. Le conseil de fondation est composé de: Paul Emile Biedermann, président; Georges Biedermann, secrétaire; Henri Biedermann, tous trois de Jens, à La Neuveville; Arnold Hauser, de Schüpfen, à La Neuveville, vice-président, et Paul Chatelain, de La Neuveville, au Landeron. Adresse de la fondation: La Neuveville, en les bureaux de la «Montres Nova, Biedermann frères S.A.».

Bureau Nidau

26. Juni 1948.

Personalfürsorgestiftung der A.-G. für Sand- und Kiesverwertung Nidau, in Nidau. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 8. April 1948 eine Stiftung. Sie bezweckt die Unterstützung der Angestellten und Ar-beiter der Firma «A.-G. für Sand- und Kiesverwertung Nidau», in Nidau, im Falle wirtschaftlicher Bedrängnis infolge Alter, Krankheit, Unfall und Invalidi-tät. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von drei Mit-gliedern, welcher durch den Verwaltungsrat der Stifterfirma ernannt wird. Das Personal der Stifterfirma muss im Stiftungsrat vertreten sein. Die Mitglieder des Stiftungsrates führen Kollektivzeichnung zu zweien. Es wurden gewählt: Gott-fried Marti, von Lyss; Karl Friedrich Breitenstein, von Aarau, und Charles Montbaron, von Tramelan-Dessus, alle in Nidau. Domizil der Stiftung: Schloss-strasse 18, im Bureau der Firma «A.-G. für Sand- und Kiesverwertung Nidau».

Luzern — Lucerne — Lucerna

26. Juni 1948.

Fürsorge-Fond Berndorf Luzern, in Luzern, Stiftung (SHAB. Nr. 160 vom 12. Juli 1947, Seite 1944). Dr. Friedrich Bauer ist aus dem Stiftungsrat ausge-schieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurden in den Stiftungsrat gewählt Dr. Walter von Escher, von Zürich, in Basel, und Niklaus Amrein, von Büron, in Luzern. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien unter sich oder mit einem der übrigen Unterschriftsberechtigten. Zum Präsidenten des Stiftungsrates wurde Ferdinand Schelbli (bisher Mitglied), gewählt.

Solothurn — Soleure — Soletta**Bureau Olten-Gösgen**

29. Juni 1948.

Wohlfahrtsfonds der Hammermühle A. G. Olten, in Olten. Unter diesem Na-men besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 24. Mai 1948 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Stifterin, sowie deren Angehörigen, gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod, Krank-heit, Invalidität, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage, insbesondere aber die Fürsorge in allen Fällen, die durch öffentliche oder private Fürsorge- und Wohlfahrtsinstitutionen diese wirtschaftlichen Folgen nicht oder nicht ge-nügend gelindert werden. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von 2 bis 5 Mitgliedern, welche in der Regel vom Verwaltungsrate der Stifterfirma ernannt werden. Dem Stiftungsrat gehören gegenwärtig an Eugen Bussmann, von Olsberg, in Binningen, als Präsident, und Paul Siegen-thaler, von Trub (Bern), in Olten. Sie vertreten die Stiftung kollektiv zu zweien. Adresse: Solothurnerstrasse 117 im Bureau der «Hammermühle A. G.».

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

28. Juni 1948.

Fürsorgestiftung der Société Internationale de Placements, in Basel. Unter diesem Namen besteht gemäss Urkunde vom 9. Juni 1948 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Angestellten (einschliesslich Direktoren und Prokuristen) der Stifterin, und zwar namentlich die Alters- und Hinterbliebenen-fürsorge, ferner die Gewährung von Zuschüssen bei Invalidität, Krankheit und sonstiger Notlage. Dem Vorstand von mindestens 3 Mitgliedern gehören an: Louis Pfister, in Basel, als Präsident; Albert Rüegg, in Birsfelden, und Jean Jacques Kurz, in Küssnacht (Zürich), alle von Basel. Sie zeichnen zu zweien. Domizil: Elisabethenstrasse 43.

28. Juni 1948.

Fondation Crédi Industriel d'Alsace et de Lorraine, in Basel. Unter diesem Namen besteht gemäss Urkunde vom 19. Juni 1948 eine Stiftung. Sie bezweckt die Unterstützung des Personals der Stifterin in der Schweiz, das infolge Alters oder Invalidität arbeitsunfähig wird, sowie von deren Hinterbliebenen. Dem Stiftungsrat aus 3 Mitgliedern gehören an: Philippe Creux, von Lausanne, als Präsident; Jean Baschong und Charles Vial, beide von Basel, alle in Basel. Sie zeichnen zu zweien. Domizil: Marktplatz 13.

28. Juni 1948.

Pensions- und Fürsorgestiftung der Firma H. Sturzenegger & Cie., in Basel (SHAB. Nr. 250 vom 25. Oktober 1947, Seite 3143). Aus dem Stiftungsrat ist Carlo Mollwo infolge Todes ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Stiftungsrat gewählt: Basil Werder, von Hünenberg, in Basel. Er zeichnet zu zweien.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

29. Juni 1948.

Alters- und Invalidenfonds, in Schaffhausen, Stiftung (SHAB. Nr. 257 vom 2. November 1946, Seite 3203). Aus dem Stiftungsrat ist der Aktuar Emil Braun ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Aktuar ist Arnold Schudel, von und in Schaffhausen. Der Präsident oder der Vizepräsident zeich-net kollektiv mit dem Aktuar.

25. Juni 1948.

Aargau — Argovie — Argovia

Fürsorgefonds der Schuhfabrik Wettingen, in Wettingen. Gemäss öffent-licher Urkunde vom 22. Juni 1948 besteht unter diesem Namen eine Stiftung, welche die Ermöglichung von Zuwendungen an das Personal der «Schuhfabrik Wettingen», Aktiengesellschaft in Wettingen, und dessen Angehörige zur Unterstützung und Hilfe in Krisenzeiten und in Fällen von Not bezweckt, ferner den Unterhalt und Ausbau bestehender oder neu zu errichtender Fürsorgeein-richtungen und Fürsorgemassnahmen der «Schuhfabrik Wettingen» zu Gunsten ihres Personals. Einziges Organ ist der Stiftungsrat. Er besteht aus den Mit-gliedern des Verwaltungsrates der Stifterin und eventuell weiteren von diesem bezeichneten Personen. Otto Zellweger, von Basel und Trogen, in Freidorf. Ge-meinde Muttentz, ist Präsident; Maurice Maire, von La Sagne, in Basel Vize-

präsident; Willi Kreuter, von Bascl, in Freidorf, Gemeinde Muttenz, Protokollführer, und Alfred Hauert, von Unterramsen, in Basel, Beisitzer. Die Mitglieder des Stiftungsrates zeichnen zu zweien kollektiv. Domizil: bei der Schuhfabrik Wettingen, in Wettingen, Winkelriedstrasse 26.

Waadt — Vaud — Vaud
Bureau de Lausanne

28 juin 1948.

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de Guldo Mayer S.A., à Lausanne, fondation (FOSC. du 27 mars 1945, page 712). Par décision du 22 juin 1948 du Conseil d'Etat du canton de Vaud, les statuts ont été modifiés. La fondation a pour but de venir en aide au personnel de la société anonyme «Guido Mayer S.A.», à Lausanne, en remettant au personnel ou à la famille des allocations, notamment en cas de maladies, accidents, invalidité, décès.

30 juin 1948.

Fonds de prévoyance de la Société en nom collectif Leidi frères, à Lausanne. Sous ce nom, il a été constitué par acte authentique du 29 décembre 1947, modifié avec l'autorisation du Conseil d'Etat du canton de Vaud par acte authentique du 12 mars 1948, une fondation. Elle a pour but de procurer aux employés et ouvriers de la fondatrice, ainsi qu'à leur famille, une aide leur permettant de faire face aux conséquences économiques de la vieillesse, de la maladie, des accidents, de l'invalidité, du chômage et du décès, à l'exception de contributions de toute nature que la loi met ou pourra mettre à la charge de la fondatrice ou de ses successeurs. En outre, il entre dans le but de la fondation de venir en aide aux employés et ouvriers de la fondatrice ainsi qu'à leur famille, à l'occasion d'événements spéciaux constituant une charge extraordinaire, tels que mariages et naissances, ainsi que pour le cas où ils tomberaient dans le besoin pour un motif quelconque sans qu'il y ait eu faute de leur part. La fondation est gérée par un conseil de fondation d'un ou de plusieurs membres désignés par la fondatrice. Le conseil de fondation désigne un organe de contrôle. Le conseil est composé de: Baptiste Leidi, président; Roger Leidi, les deux d'Italie, et Francis Ketterer, de Les Bois, les trois à Lausanne. Ils signent collectivement à deux. Bureau: avenue César-Roux 14 b (chez Leidi frères).

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel
Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

26 juin 1948.

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la Manufacture de bonneterie de Fleurier S.A., à Fleurier. Sous ce nom il a été constitué, selon acte du 14 juin 1948, une fondation. Elle a pour but d'aider les membres du personnel de la «Manufacture de Bonneterie de Fleurier S.A.», ou leur famille, ainsi qu'éventuellement d'anciens employés, ou leur famille, à faire face aux conséquences économiques résultant notamment de la retraite, de la vieillesse, du chômage, des charges de famille de nature exceptionnelle, de l'invalidité, des accidents, de la maladie et du décès. La fondation peut notamment conclure à son nom ou à celui des bénéficiaires, des assurances individuelles ou collectives. L'administration et la direction de la fondation sont confiées à un comité de 3 membres nommés par la fondatrice. La fondation est engagée par la signature collective de deux membres du comité. Le président est: Jean Barbezat, des Bayards, à Fleurier; le secrétaire: Max Leutwyler, de Couvet, à Fleurier, et membre: André Barrelet, de Boveresse, à Cortaillod. Adresse de la fondation: rue de l'Ecole-d'horlogerie 5.

Genève — Genève — Ginevra

25 juin 1948.

Caisse de Prévoyance des Employés de la Banque de Paris et des Pays-Bas (succursale de Genève), à Genève. Sous ce nom, il a été constitué selon acte authentique dressé le 25 mai 1948 une fondation. Elle a pour but de constituer un capital aux employés de la succursale de Genève de la Banque de Paris et des Pays-Bas, qui adhèrent aux statuts de la dite caisse. La fondation est gérée par un conseil de fondation de 4 membres comprenant 2 membres choisis parmi les adhérents à la caisse et désignés par ceux-ci et 2 membres adhérents ou non adhérents à la caisse, désignés par la direction de la succursale de la banque. La fondation est représentée par la signature collective du président et d'un autre membre du conseil de fondation. L'inspection de la banque fonctionne comme contrôleur des comptes de la caisse. Le conseil de fondation est composé de Henri Flamand, président, de Pregny, à Genève; Jean Ammann de Madiswil, à Genève; Georges Clot, de Thonex, à Collonge-Bellerive, et Edmée Oberli, de et à Genève. Adresse: rue de Hollande 6 (dans les locaux de la banque).

26 juin 1948.

Fonds de Prévoyance du Personnel de la société OFINCO, à Genève. Sous ce nom, il est constitué, selon acte authentique dressé le 3 juin 1948, une fondation. Elle a pour but de venir en aide aux membres du personnel de OFINCO société anonyme ayant son siège à Glaris, ainsi qu'aux anciens employés de cette société qui se trouveraient dans la gêne, notamment par suite d'invalidité, de chômage, de maladie, d'accidents ou de vieillesse. La gestion de la fondation est confiée à un conseil de fondation d'un ou de plusieurs membres nommés par le conseil d'administration de la maison fondatrice. Le conseil d'administration de la maison fondatrice désigne, en outre, un contrôleur des comptes. La fondation est engagée par la signature individuelle du membre unique du conseil de fondation, soit André Kœchlin, de Zurich, à Genève. Adresse: rue de la Terrasse 2 (en les bureaux de la société OFINCO).

28 juin 1948.

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de Ciravegna & Co. Société Anonyme, à Carouge. Sous ce nom, il a été constitué, selon acte authentique dressé le 14 juin 1948, une fondation. Elle a pour but de venir en aide aux employés et ouvriers de la maison «Ciravegna & Co, Société Anonyme», à Carouge, qui en raison de vieillesse, invalidité, maladie, accident, chômage et cessation d'emploi seraient dans une situation difficile. En cas de décès de l'un d'eux, elle peut venir en aide à sa famille. La gestion de la fondation est confiée à un conseil de fondation composé d'un ou de plusieurs membres, nommés par le conseil d'administration de la maison fondatrice, lequel désigne, en outre, des contrôleurs. Le conseil de fondation est composé de Charles Roth, président, et Paul Graziana, secrétaire, les deux de et à Genève. Ils signent collectivement. Adresse: Bureaux de la maison «Ciravegna & Co, Société Anonyme», à Carouge, rue Jacques-Dalphin 29.

Allgemeiner Teil - Partie générale - Parte generale

Fribourg — Fribourg — Friburgo
Bureau de Fribourg

25 juin 1948. Moteurs.

Grobty & Cie, à Fribourg, importation de moteurs marins et industriels et tous accessoires, achat, vente, société en nom collectif (FOSC. du 31 mars 1948, N° 74, page 896). La société est dissoute. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

25 juin 1948. Habitations familiales, etc.

Socotherme S.A., à Fribourg, habitations familiales, etc. (FOSC. du 2 octobre 1945, N° 246, page 2559). La procédure de faillite étant clôturée, cette raison est radiée d'office.

29 juin 1948. Machines à laver.

Louis Magnin, à La Schürra, commune de Pierrafortsch. Le chef de la maison est Louis Magnin, fils d'Auguste, de Marsens, à La Schürra, commune de Pierrafortsch. Importation de machines à laver.

Solothurn — Soleure — Soletta
Bureau Grenchen-Bettlach

30. Juni 1948. Bauunternehmung.

Johann Jetzer, bisher in Schnottwil (SHAB. Nr. 180 vom 5. Juli 1947, Seite 2240). Die Firma hat den Sitz nach Grenchen verlegt. Inhaber ist Johann Jetzer, von Lengnau (Aargau), in Schnottwil. Bauunternehmung. Bachstrasse.

30. Juni 1948. Kleider, Stoffe.

Fawer-Werthmüller, in Grenchen, Handel mit Tuch, Geweben und Konfektion (SHAB. Nr. 214 vom 13. September 1935, Seite 2287). Die Firma wird abgeändert in **W. Fawer-Schaad**, und die Geschäftsnatur in: Handel mit Mass- und Konfektionskleidern sowie mit Stoffen. Das Geschäftslokal befindet sich nun Kirehstrasse 65.

Bureau Ollen-Gösigen

1. Juli 1948. Restaurant.

Ida Isell-Plüss, in Olten, Restaurant (SHAB. Nr. 96 vom 28. April 1942, Seite 966). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

1. Juli 1948. Artikel der Baubranche.

MELIOR Aktien-Gesellschaft, in Olten, Artikel der Baubranche (SHAB. Nr. 54 vom 5. März 1948, Seite 661). Karl Reinle ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Mitglied des Verwaltungsrates ohne Unterschriftsrecht gewählt Fritz Wagner, von und in Zollikon (Zürich). Der Verwaltungsratspräsident Arthur Rodel führt nun Einzelunterschrift.

St. Gallen — St. Gall — San Gallo

29. Juni 1948.

Schweinezucht-Genossenschaft Wittenbach, in Kronbühl, Gemeinde Wittenbach. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft, welche die Förderung der Zucht des veredelten Landschweines bezweckt. Die Statuten datieren vom 15. Mai 1948. Das Genossenschaftskapital zerfällt in Anteilscheine zu Fr. 10. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet in erster Linie deren Vermögen. Reicht dieses nicht aus, so haften die Mitglieder bis zum Betrage von maximal Fr. 200 pro Mitglied persönlich und solidarisch. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Vorstand, bestehend aus 3 bis 5 Mitgliedern gehören an: Ernst Weber, von Uster, in Kronbühl, Gemeinde Wittenbach, als Präsident; Johann Bollhalder, von Alt St. Johann, in Wittenbach, als Vizepräsident und Kassier, sowie Rudolf Hanhart, von Diessenhofen, in Kronbühl, Gemeinde Wittenbach, als Aktuar. Die Unterschrift führen der Präsident oder dessen Stellvertreter mit dem Aktuar oder dem Kassier oder einem weiteren Mitglied des Vorstandes zu zweien kollektiv. Geschäftsdomizil: Kappelhof, Kronbühl.

29. Juni 1948.

Alfons Frei, Orthopäde, Institut Pledos, bisher in Herisau (SHAB. Nr. 53 vom 5. März 1947, Seite 624). Die Firma hat den Sitz nach Mels verlegt. Inhaber ist Alfons Frei, von Diepoldsau, in Mels. Die Firma lautet nunmehr: **A. Frei-Zuberbühler**, und die Geschäftsnatur: Fabrikation orthopädischer Artikel und Vertrieb kosmetischer Artikel sowie technischer Neuheiten. Geschäftslokal: Bahnhofstrasse.

29. Juni 1948.

Altmittel A.-G., in St. Gallen, Handel mit Alteisen, Altguss und anderen Altmitteln usw. (SHAB. Nr. 8 vom 12. Januar 1948, Seite 97). Einzelprokura wird erteilt an: Berta Karrer-Denzler, von und in St. Gallen.

29. Juni 1948. Liebesgaben.

Gebr. M. & A. Fridé, in St. Gallen. Max Fridé und Alex Fridé, beide von Hofstetten (Zürich), in St. Gallen, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 28. Juni 1948 ihren Anfang nahm. Export- und Importhandel mit Liebesgabenpaketen. Singenbergstrasse 12.

29. Juni 1948. Winderei usw.

Hans Kurer, in Goldach. Inhaber der Firma ist Hans Kurer, von Bernneck, in Goldach. Winderei und Hasplerei. Rietbergstrasse 40.

30. Juni 1948.

Möbelfabrik Stoffel A.-G., in Widnau. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 19. Juni 1948 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation von und den Handel mit Möbeln und Holzprodukten aller Art. Sie ist berechtigt, sich an andern Firmen zu beteiligen, die mit dem Gesellschaftszweck im Zusammenhang stehen. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500, welche durch Sacheinlage voll liberriert sind. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Stoffel», in Widnau, gemäss Sacheinlage- und Uebnahmevertrag vom 19. Juni 1948 und Bilanz per 31. Dezember 1947, wonach die Aktiven Fr. 659 446.30 (Immobilien Kat.-Nr. 273 und 280 in Widnau, Inventar und Warenvorräte usw.) und die Passiven Franken 607 358.15 (Grundpfandschulden, Darlehen, Delkrede usw.) betragen. Für den dem Aktienüberschuss entsprechenden Uebnahmepreis von Fr. 52088.15 erhalten die Sacheinleger (Erben von Emanuel Stoffel) 100 voll liberrierte Namenaktien zu Fr. 500. Fr. 2088.15 werden ihnen gutgeschrieben. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat, bestehend aus 1 bis 5 Mitgliedern, gehören an: Josef Stoffel, von Quarten, Präsident; Beat Frei-Stoffel, von Widnau, Vizepräsident;

Emanuel Stoffel und Jakob Stoffel, beide von Quarten, alle in Widnau, und Célestin Wider-Stoffel, von Widnau, in Heerbrugg-Au. Präsident und Vizepräsident führen die Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Rütistrasse 378.

30. Juni 1948. Möbel.

Stoffel, in Widnau, Fabrikation von Möbeln (SHAB. Nr. 290 vom 11. Dezember 1947, Seite 3658). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die «Möbelfabrik Stoffel A.-G.», in Widnau.

30. Juni 1948.

Carosseriebau Fischer & Huber, in Jona, Karosseriebau (SHAB. Nr. 30 vom 6. Februar 1948, Seite 380). Diese Kollektivgesellschaft ist infolge Auflösung und Uebnahme der Aktiven und Passiven durch die Einzelfirma «Carosseriebau H. Fischer», in Kempraten-Jona, erloschen.

30. Juni 1948.

Carosseriebau H. Fischer, in Kempraten-Jona, Postkreis Rapperswil. Inhaber der Firma ist Hans Fischer, von Neukirch-Egnach, in Jona. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Kollektivgesellschaft «Carosseriebau Fischer & Huber», in Jona. Carosseriebau. Rütistrasse.

30. Juni 1948.

Ziegenzuchtgenossenschaft Burgerau-Erb, in Buchs (SHAB. Nr. 110 vom 13. Mai 1932, Seite 1160). An der Hauptversammlung vom 22. Mai 1948 wurden neue, dem revidierten Obligationenrecht angepasste Statuten angenommen. Der Zweck der Genossenschaft ist die Hebung der Ziegenzucht, soweit es sich um Tiere der Toggenburger-Rasse handelt sowie die Beschaffung von geeigneten Frühlings- und Sommerweiden für Zuchtziegen, Gitzi und Zeitgeissen. Die Bekanntmachungen erfolgen im «Werdenberger und Obertoggenburger» und in den «Werdenberger Nachrichten», beide in Buchs, die gesetzlich vorgeschriebenen im Schweizerischen Handelsamtsblatt.

30. Juni 1948.

Hotel «weisses Kreuz» Gustav Weber-Bötschi, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Gustav Weber-Bötschi, von Stein am Rhein, in St. Gallen. Betrieb des Gasthauses «weisses Kreuz» mit Restaurant. Engelgasse 9.

30. Juni 1948.

Jakob Widmer, Möbelhandlung, in Flawil. Inhaber der Firma ist Jakob Widmer, von Mosnang, in Flawil. Die Firma erteilt Einzelprokura an Klara Widmer-Ramsauer, von Mosnang, in Flawil. Möbelhandlung. Tannenbaum, Hauptstrasse.

30. Juni 1948.

Stephan Grässli, Autotransporte, in Buchs. Inhaber der Firma ist Stephan Grässli, von Grabs, in Buchs (St. Gallen). Autotransporte, im Moos.

30. Juni 1948.

Bodensee-Toggenburgbahn, in St. Gallen, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 195 vom 22. August 1946, Seite 2491). Dr. Willi Staehelin, Georg Schneider, Hans Ruckstuhl und Jakob Etter sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Dr. August Roth, von Kesswil (Thurgau), in Frauenfeld; Dr. Paul Steiner, von Zürich, in St. Gallen; Paul Schläpfer, von Herisau A.-Rh., in Herisau, und Hans Reutlinger, von Altnau (Thurgau), in Frauenfeld.

30. Juni 1948. Glas, Spiegel.

Grumbach & Co. Aktiengesellschaft, Filiale St. Gallen, Zweigniederlassung in St. Gallen (SHAB. Nr. 84 vom 12. April 1948, Seite 1012), mit Hauptsitz in Zürich-Seebach, Glas- und Spiegelmanufaktur. Kollektivunterschrift für das Gesamtunternehmen ist erteilt an Emil Schräml, von und in Zürich. Er zeichnet mit je einem der Prokuristen.

30. Juni 1948.

Käserel-Gesellschaft Züberwangen-Häusern, in Züberwangen, Gemeinde Zuzwil, Genossenschaft (SHAB. Nr. 220 vom 19. September 1940, Seite 1689). Diese Genossenschaft hat an der Generalversammlung vom 8. September 1947 ihre Statuten zwecks Anpassung an das neue Recht revidiert. Die Firma lautet nun: **Käserelgenossenschaft Züberwangen-Häusern**. Die Genossenschaft bezweckt durch Zusammenschluss der Milchlieferanten die bestmögliche Verwertung der verfügbaren Milch; die allgemeine Förderung der milchwirtschaftlichen Interessen sowie die Mitwirkung bei andern landwirtschaftlichen Massnahmen und Organisationen. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet in erster Linie deren Vermögen; soweit dieses nicht ausreicht, haftet jedes Mitglied persönlich bis zu einem Höchstbetrag von Fr. 50 pro Hektar Kulturland. Die Bekanntmachungen erfolgen im «Allgemeiner Anzeiger», Uzwil, und soweit vorgeschrieben, im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Unterschrift führen nun zu zweien Präsident, Vizepräsident und Aktuar. Anton Frauenknecht, Aktuar, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: als Aktuar: Hermann Walser, von Quarten, und als Vizepräsident: Walter Keller, von Zuzwil, beide in Züberwangen, Gemeinde Zuzwil.

Graubünden — Grisons — Grigioni

26 giugno 1948.

Latteria consorziale, a Maloggia, comune di Stampa, società cooperativa (FUSC. del 10 novembre 1947, N° 263, pagina 3925). Con decisione dell'assemblea generale del 2 giugno 1948, la società la procedura alla revisione dei propri statuti. Per i debiti del consorzio è garante il patrimonio del medesimo ed i soci illimitatamente solidalmente.

30. Juni 1948. Hotel.

Frau Annette Schroth-Wolf, in Pontresina, Hotel-Restaurant Morteratsch (SHAB. Nr. 222 vom 22. September 1933, Seite 2235). Ueber diese Firma wurde durch Entscheid des Kreisgerichtsausschusses Obereingadin am 10. April 1948 der Konkurs eröffnet.

30. Juni 1948. Liegenschaften.

Immoax A. G., in St. Moritz (SHAB. Nr. 259 vom 5. November 1947, Seite 8273). Ueber diese Firma wurde durch Entscheid des Kreisgerichtsausschusses Obereingadin am 10. Juni 1948 der Konkurs eröffnet. Demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.

Aargau — Argovie — Argovia

30. Juni 1948.

Hammerschmiede Büchli Seengen, in Seengen (SHAB. Nr. 248 vom 23. Oktober 1943, Seite 2367). Die Firma ist infolge Geschäftsabtrennung erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Einzelfirma «Rudolf Sandmeier-Büchli, Hammerschmiede, Seengen, vormals Büchli-Fuchs», in Seengen.

30. Juni 1948.

Rudolf Sandmeier-Büchli, Hammerschmiede, Seengen, vormals Büchli-Fuchs, in Seengen. Inhaber dieser Firma ist Rudolf Sandmeier-Büchli, von und in Seengen. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Hammerschmiede Büchli Seengen», in Seengen. Schmiede und Pflugfabrikation sowie Handel mit landwirtschaftlichen Maschinen. Im Oberdorf.

30. Juni 1948.

A. Sutter-Kalt, Stuhl- & Tischfabrik, in Würenlingen. Inhaber dieser Firma ist August Sutter-Kalt, von Böttstein, in Würenlingen. Tisch- und Stuhlfabrik. Breite 390. (Eintragung von Amtes wegen gemäss Art. 57, Absatz 4, HRegV.)

30. Juni 1948. Schreinerei, Glaserei.

Max Meler, in Wohlen. Inhaber dieser Firma ist Max Meier, von Dintikon, in Wohlen (Aargau). Schreinerei und Glaserei. Waltenschwilerstrasse. (Eintragung von Amtes wegen gemäss Art. 57, Absatz 4, HRegV.)

30. Juni 1948.

E. & A. Wernli Holzwaren Schlnznach-Dorf, in Schlnznach-Dorf. Unter dieser Firma sind Emil Wernli-Fleury und August Wernli-Daub, beide von Thalheim (Aargau), in Schlnznach-Dorf, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1948 ihren Anfang nahm. Herstellung und Vertrieb von Holzwaren. Beim Restaurant «Rebstock».

30. Juni 1948.

Elektra Mellikon, in Mellikon, Genossenschaft (SHAB. Nr. 9 vom 12. Januar 1923, Seite 87). Ernst Laube, Vizepräsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Vorstand und zugleich als Vizepräsident gewählt Otto Kurz, von Vechigen (Bern), in Mellikon. Zeichnungsberechtigt sind Präsident, Vizepräsident, Aktuar und Kassier je zu zweien kollektiv.

30. Juni 1948.

Viehzüchtgenossenschaft Ittenthal, in Ittenthal (SHAB. Nr. 181 vom 5. August 1941, Seite 1534). In der Generalversammlung vom 22. Juni 1947 wurden die Statuten revidiert und dem neuen Obligationenrecht angepasst. Die Bekanntmachungen erfolgen im «Fricktaler», in Laufenburg, soweit das Gesetz nicht Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vorschreibt.

30. Juni 1948.

Käserelgesellschaft Auw, in Auw, Genossenschaft (SHAB. Nr. 156 vom 7. Juli 1938, Seite 1512). In der Generalversammlung vom 1. Februar 1948 wurden die Statuten revidiert und dem neuen Obligationenrecht angepasst. Die Firma lautet: **Käserelgenossenschaft Auw**. Die Genossenschaft bezweckt die Wahrung und Förderung der milchwirtschaftlichen Interessen ihrer Mitglieder durch gemeinsame Selbsthilfe. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haften die Mitglieder nunmehr persönlich, solidarisch und unbeschränkt. Ausserdem sind die Mitglieder unbeschränkt zu Nachschüssen verpflichtet. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Zeichnungsberechtigt ist der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar oder dem Kassier. Als Kassier ist gewählt Josef Brun-Stocker, von und in Auw.

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

30. Juni 1948. Landesprodukte, Getreide.

Otto Keller, in Amriswil, Handel mit Landesprodukten und Getreide (SHAB. Nr. 303 vom 29. Dezember 1947, Seite 3817). Der Firmainhaber hat Einzelprokura erteilt an Erwin Biedermann, von Olten, in Amriswil.

30. Juni 1948. Käserei, Schweine.

Fr. Wüthrich, in Steinebrunn-Egnach, Käserei und Schweinemast (SHAB. Nr. 278 vom 27. November 1917, Seite 1863). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

30. Juni 1948. Käserei, Schweine.

Fritz Wüthrich's Erben, in Steinebrunn-Egnach. Unter dieser Firma sind Witwe Emilie Wüthrich-Lehmann, in Steinebrunn-Egnach; Otto Wüthrich, in Osorno (Chile); Fritz Wüthrich, in Basel, und Erwin Wüthrich, in Steinebrunn-Egnach; alle von Trub, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Februar 1948 ihren Anfang nahm. Die Vertretung der Firma erfolgt ausschließlich durch die Gesellschafterin Emilie Wüthrich-Lehmann. Käserei und Schweinemast.

30. Juni 1948. Autos, Textilmaschinen usw.

Aktiengesellschaft Adolph Saurer (Société Anonyme Adolphe Saurer), in Arbon, Fabrikation und Verkauf von Automobilen, Textilmaschinen, Motoren und Apparaten (SHAB. Nr. 116 vom 21. Mai 1948, Seite 1411). Die Unterschrift von Direktor August Häuptle ist erloschen. Der bisherige Vizedirektor Victor Diem wurde zum Direktor ernannt. Er führt wie bisher Kollektivunterschrift.

30. Juni 1948. Dachdeckergeschäft.

Bruno Schedler, in Ermatingen. Inhaber dieser Firma ist Bruno Schedler, von Krummenau, in Ermatingen. Dachdeckergeschäft.

30. Juni 1948. Obst, Wollwaren, Spezereien usw.

Alfr. Sauter, Handlung, in Ermatingen, Obsthandel, Handel mit Woll-, Mercerie- und Spezereiwaren (SHAB. Nr. 34 vom 11. Februar 1915, Seite 169). Diese Firma ist infolge Geschäftsabtrennung erloschen.

30. Juni 1948. Obst.

Alfred Sauter, in Ermatingen. Inhaber dieser Firma ist Alfred Sauter, von und in Ermatingen. Obsthandlung.

30. Juni 1948. Sägerei, Holzhandel.

Ernst Küng, in Kaltenbach. Inhaber dieser Firma ist Ernst Küng-Akeret, von und in Kaltenbach. Sägerei und Holzhandlung.

30. Juni 1948. Bäckerei, Gasthaus.

Albert Schiess, in Donzhausen. Inhaber dieser Firma ist Albert Schiess-Schiess, von Teufen (Appenzell A.-Rh.), in Donzhausen. Bäckerei und Gasthaus «Zum Löwen».

30. Juni 1948. Baugeschäft.

Ernst Wildeisen, in Wigoltingen. Inhaber dieser Firma ist Ernst Wildeisen, von Lauperswil, in Wigoltingen. Der Firmainhaber hat Einzelprokura erteilt an Otto Wildeisen, von Lauperswil, in Wigoltingen. Baugeschäft.

30. Juni 1948. Metzgerei, Restaurant.

Walter Straub, in Müllheim. Inhaber dieser Firma ist Walter Straub, von Schönenbaumgarten, in Müllheim. Metzgerei und Restaurant «Zum Frohsinn».

30. Juni 1948. Technische Artikel.

Favta A. G., in Frauenfeld, Fabrikation und Vertrieb technischer Artikel (SHAB. Nr. 8 vom 12. Januar 1948, Seite 98). An Stelle von Arnold Hess, der dem Verwaltungsrat fortan als Mitglied angehört, wurde das bisherige Mitglied Hermann Keller zum Präsidenten des Verwaltungsrates ernannt. Das bisherige Mitglied Eugen Schwarzer wurde zum Vizepräsidenten und gleichzeitig zum kaufmännischen und technischen Geschäftsleiter ernannt. Die bisherigen Einzelunterschriften von Arnold Hess und Eugen Schwarzer wurden in Kollektivunterschrift umgewandelt. Alle drei Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen von nun an kollektiv zu zweien.

Genf — Genève — Ginevra

29 juin 1948.

Société Immobilière Rues Servette-Liotard, à Genève, société anonyme (FOSC. du 5 décembre 1944, page 2677). Le conseil d'administration est actuellement composé de Jacques Bordier, président, de Genève, à Sierne, commune de Veyrier, et Pierre Carteret, secrétaire (inscrit), lesquels signent collectivement. L'administrateur William Barraud, président, est démissionnaire; ses pouvoirs sont éteints. Adresse: rue du Vieux-Collège 8 (régie Jacques Bordier et Cie).

29 juin 1948. Textiles, etc.

Lacoray S.A., à Genève, fabrication, transformation, commerce, importation et exportation de tous produits bruts ou manufacturés dans le domaine des textiles, etc. (FOSC. du 10 juin 1948, page 1626). Les administrateurs Conrad Hentsch, président, et Charles de Loës, secrétaire, sont démissionnaires; leurs pouvoirs sont éteints.

29 juin 1948.

Caisse des retraites de l'Enseignement libre en liq^{on}, à Genève, société coopérative (FOSC. du 10 juin 1948, page 1626). La liquidation de la société étant terminée, cette raison sociale est radiée.

29 juin 1948.

Société Anonyme de l'Immeuble Rue Rousseau No 13, à Genève (FOSC. du 12 avril 1933, page 897). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 23 avril 1948, la société a décidé: 1° de transformer les 10 actions de 1000 fr., nominatives, formant le capital social en actions au porteur; 2° de porter son capital social de 10 000 fr. à 50 000 fr. par l'émission de 40 actions de 1000 fr., au porteur, entièrement libérées par compensation avec deux créances contre la société et par prélèvement sur un compte courant créditeur; 3° d'adopter de nouveaux statuts mis en harmonie avec les dispositions actuelles du Code des obligations. La société a pour but l'achat, la vente, la possession et l'exploitation d'immeubles et d'une façon générale toutes opérations se rattachant au but principal. Il est rappelé qu'à sa constitution la société a acquis un immeuble sis à Genève, rue Rousseau 13, qu'elle continue d'exploiter. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Il est entièrement libéré. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est actuellement composé de: Henri Steenvoorden, président et délégué (inscrit); Albert Chapuis, secrétaire, de Collonge-Bellerive, à Genève, et André Pochon, de Genève, à Plan-les-Ouates. Les administrateurs Sophie Kym, démissionnaire, et Conrad Kym, décédé, sont radiés et leurs pouvoirs sont éteints. La société est engagée par la signature individuelle de l'administrateur-délégué ou par la signature collective des deux autres administrateurs. Nouvelle adresse: rue Rousseau 13 (chez Henri Steenvoorden).

29 juin 1948.

Société Immobilière la Voilatre D, à Genève. Suivant procès-verbal authentique et statuts du 24 juin 1948, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la construction, l'exploitation et la vente de tous immeubles dans le canton de Genève. Elle acquiert notamment pour le prix de 30 000 fr. un immeuble sis à Genève, rue Voltaire 27 (parcelle 6634) de la ville de Genève, section Cité. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur; il est entièrement libéré. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs

membres. Louis Perrin, des Ponts-de-Martel (Neuchâtel), à Genève, est unique administrateur; il signe individuellement. Adresse: rue Pierre-Fatio 7 (chez Louis Perrin).

29 juin 1948.

Société Immobilière Bémont-Galerles, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 16 juin 1948, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente et l'exploitation de tous immeubles sis dans le canton de Genève. Elle acquiert notamment, pour le prix de 19 500 fr., un immeuble sis place Bémont, sous parcelle 5799 B de la commune de Genève, section Cité. Le capital social, libéré jusqu'à concurrence de 20 000 fr., est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. L'organe de publicité de la société est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Armand Gonseth, de Gessnay (Berne), à Genève, a été nommé administrateur unique; il signe individuellement. Adresse: rue du Commerce 1 (chez Armand Gonseth).

29 juin 1948.

Société Immobilière Cité Fontaine, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 16 juin 1948, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la construction, l'exploitation et la vente de tous immeubles dans le canton de Genève, notamment l'achat, par voie d'apport, d'immeubles sis à Genève, section Cité, rue de la Confédération 2 bis et rue de la Cité 1 et 3, formant les parcelles 5791 et 5792, et copropriété de la parcelle 5790. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions au porteur de 1000 fr. chacune; il est entièrement libéré. Il a été fait apport à la société des immeubles ci-dessus désignés. Cet apport a été fait et accepté pour le prix de 360 000 fr. en paiement duquel il a été remis aux deux apporteurs, chacun pour une moitié, 48 actions de la société, au porteur, de 1000 fr. chacune, entièrement libérées et il leur a été payé en outre, une somme de 2000 fr., soit 1000 fr. à chacun d'eux. Le solde, soit 310 000 fr., est payable par la société aux apporteurs, à concurrence de 155 000 fr. à chacun d'eux. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Jean-Maurice Bommer, de Tägerschen (Thurgovie), et du Loelle (Neuchâtel), à Genève, a été désigné comme administrateur unique; il signe individuellement. Adresse: rue Saint-Victor (chez Jean-Maurice Bommer).

29 juin 1948.

Société pour l'Exploitation de Salles de Spectacles S.A., à Genève. Suivant procès-verbal authentique et statuts du 25 juin 1948, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but la création, l'acquisition, l'exploitation, la location, la représentation, l'achat et la vente de toutes salles de cinéma et de films et, en général, toutes opérations commerciales, industrielles, immobilières, mobilières et financières pouvant rentrer dans le cadre de son activité ordinaire, de la télévision et du radio-cinéma. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur; il est entièrement libéré. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Le conseil d'administration est composé de: Jean-Charles Pesson, président, de Plan-les-Ouates, à Genève; Eugène Ferrero, secrétaire, d'Anières, à Genève, et Zino Davidoff, de nationalité argentine, à Genève. Ils signent collectivement à deux. Adresse: rue du Rhône 29 (bureaux de Jean-Charles Pesson).

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Schweizerisch-polnische Wirtschaftsbesprechungen

Vom 18. bis 25. Juni fanden in Bern im Rahmen der gemischten schweizerisch-polnischen Regierungskommission Verhandlungen statt, die insbesondere die in den polnischen Kohlenlieferungen nach der Schweiz in den letzten Monaten aufgetretenen Schwierigkeiten zum Gegenstand hatten. Die getroffenen Vereinbarungen ermöglichten den Abschluss neuer privatrechtlicher Kohlenlieferungsverträge, vorläufig für das dritte Quartal 1948, so dass mit der sofortigen Wiederaufnahme dieser Importe in die Schweiz zu rechnen ist.

Die am 30. Juni abgelaufenen Listen für den gegenseitigen Warenaustausch wurden soweit möglich den Verhältnissen angepasst und für das zweite Semester 1948 anwendbar erklärt. 153. 3. 7. 48.

Pourparlers économiques entre la Suisse et la Pologne

Du 18 au 25 juin ont eu lieu à Berne au sein de la commission gouvernementale mixte des pourparlers qui avaient notamment pour objet les difficultés surgies ces derniers mois au sujet des livraisons polonaises de charbon. Les arrangements intervenus ont permis de conclure de nouveaux contrats privés pour la livraison de charbon, d'abord au titre du troisième trimestre de 1948, en sorte qu'on peut compter avec la reprise immédiate de ces importations en Suisse.

Les listes de livraisons réciproques de marchandises, venues à expiration le 30 juin, ont été adaptées aux circonstances dans la mesure du possible et déclarées applicables pour le deuxième semestre de 1948. 153. 3. 7. 48.

Conversazioni economiche svizzero-polacche

Dal 18 al 25 giugno ebbero luogo in Berna, in seno alla Commissione governativa mista svizzero-polacca, delle negoziazioni per discutere specialmente le difficoltà sorte negli ultimi mesi nella fornitura di carbone polacco alla Svizzera. Gli accordi presi permisero la conclusione di nuovi contratti di diritto privato per fornitura di carbone, valevoli per intanto per il 3° trimestre 1948; è quindi lecito sperare che tali importazioni in Svizzera abbiano immediatamente a riprendere.

Le liste relative allo scambio reciproco delle merci, scadute il 30 giugno, sono state per quanto possibile adattate alle circostanze e dichiarate applicabili al 2° semestre 1948. 153. 3. 7. 48.

Postscheckverkehr, Beitritte — Chèques postaux, adhésions

Aarau: Brüderlin Hans, dipl. Architekt, VI 8442. — Treuband- und Steuerberatung AG, VI 6072. — Verein ehemaliger Oeschbergschüler, Sektion Hauenstein, VI 5477. Adliswil: Electrisa-Apparate GmbH, VIII 22656. — Rudolf Val, Apparatebau, VIII 34553. Aegerten-Studen: Schweizerische Krankenkasse «Helvetia», Sektion Studen, IVa 6846. Aesch (Basel-Land): Alter-Hueber L., Holz, Kohlen, Lebensmittel, Mercerie, V 14455. Agra: Leuenberger-Thomet Hilde, XIa 5038. Alpnach-Dorf: Jöri-Annen Josef, Fuhrhalterei und Landwirtschaft, VII 12911. Altdorf (Uri):

Wallimann Leo, sanitäre Anlagen und Zentralheizungen, VII 12917. Alterswil (Freiburg): Christlichsoziale Kranken- und Unfallkasse der Schweiz, Sektion Alterswil, IIa 3688. Altstätten (St. Gallen): Lutz-Hardegger Viktor, Handelshaus, IX 12421. Amriswil: Koller J., Dr. med., prakt. Arzt, VIIIc 3900. Arlesheim: Schweizer Adolf, V 12196. Ascona: Giovannari Sergio, impianti sanitari, XI 4249. Attiswil: Ryt Friederich, Schneidermeister, Va 3455. Aubonne: Société des Amis Réunis, II 6073. Auvernier: Veuve André, camionnage officiel, agence «Sesa», IVa 4683. Avenches: Aeschlimann Jean-P., commerçant, II 14385. Baar: Dossenbach Rob., Landwirt, VII 5036. Basel: Angot-Buser Martha, V 12362. — Ascher M., «Mab», Colis de secours, V 15056. Bauer Marianne, Fril., Dr. phil., V 19775. — Bébé-Artikel, Versandhaus Strohmeyer, V 1775. — Berchten A., Colis «Ses» pour la France, V 14920. — Bigness Max, Bühnenbildner, V 16383. — Dreyfuss G., Schneidermeister, V 3834. — Erne Walter, Kaufmann, V 13743. — Hausverwaltung Birsigstrasse 135 (Stiftung Marja Jalon-Rosenmann), V 4711. — Heckendorn-Meyer Paul, V 12682. — Hippach Marie, Fril., Zahnärztin, V 15544. — Huber Eugen, Dr. jur., V 5900. — Kranhold Albert, Stick- und Zeichenatelier, V 4108. — «Marchoa» GmbH, V 15520. — Physikalische Anstalt SKA., V 4246. — Safest, Aktiengesellschaft für Forstindustrie, V 4482. — Schmid Max, Coiffeur, V 15417. — Schuchardt A., Arncalin-Labor, V 16365. — Schweizerisch-polnische Gesellschaft, V 16011. — Schweizerischer Stabssekretär-Verband, Zentralvorstand, V 12141. — Thomann Marcel, Velos und Pneum-Importe, V 5329. — «Ties», Internationale Transporte AG, Genf, Agentur Basel, V 13889. — Valerio Mario iun., Luminos-Versand, V 14505. — Verband Schweizerischer Büromöbel-Händler, VSMB, V 13157. — Verband Schweizerischer Stahlbüromöbel-Händler, VSMB-URMA, V 7751. — Wollerb A.G., Sonderaktion, VIII 25463. Bassecourt: Voyame Jean, vins, IVa 6851. Bern: Bau AG, Bern, VIII 35130. — Cerutti Paul, Gipser- und Malermeister, III 17069. — Haerdi-Wallther H., Frau, III 20448. — Kiener Fritz, Schneidermeister, III 20392. — Metallharmonie (Reisekasse), III 20440. — Milliet & Co., III 20420. — Mängler Werner, Autofahrer, III 20446. — Ochsenstein Bernhard, dipl. Masseur, III 20463. — Schenker Oskar, Kaufmann, III 20397. Bevaix: Comtesse Jean-Paul, IV 4682. Binningen: Huber E., Glace-Fabrikation, V 14766. Birnensdorf (Zürich): Trachsel Otto, mechanische Werkstätte, Apparatebau, VIII 26514. Boll: Mühlethaler G., Motoe, Velos, Nähmaschinen, Sinneringen, III 20421. Brätzwil: Hartmann-Siegenthaler E., Pächter auf Rechtenberg, V 11603. Brugg (Aargau): Lerch Emil, Photohaus, VI 8441. Bulle: Roth Adrien, immeuble «St-Georges», IIa 3696. Birren an der Aare: Ryt René, IVa 6849. Burgdorf: Jäggi Max, Schreib- und Rechenmaschinen, IIb 1751. — Lüthy Otto, Angestellter, Max-Burri-Strasse 23, IIb 913. Cassarate: Coglio Elgo, salumeria, commestibili, XIa 5050. Cernier: Amicale des contemporains de 1908, IV 4659. Cham: Roos Franz, Lederwaren, VII 4787. La Chaux-de-Fonds: Contemporains 1909, IVb 1804. Chiasso: Parisi Francesco, trasporti internazionali, XIa 5045. Chur: Turnerinnen des BTV, X 5651. Colombier (Neuchâtel): Kleffler J., mercerie-bonneterie, IV 4675. Cortaillod: Auto-Transports S.A., IV 4671. Courtelary: Chopard Ami, veuve, horlogerie, IVa 6844. Dagmersellen: Zulauf H., Gärtner, VII 6071. Davos-Dorf: «Erka»-Versand, Rita Haggen, X 5936. — Laboratorium Montana, M. Gottselig, X 4270. — Nanni Hans, Dr. jur., X 4049. Domdidier: Pillonel Erneste, Me, notaire, IIa 3695. Duggingen: Oser & Léchenne, Gipsergeschäft, V 15028. Ebikon: Schneider Emil, Photograph, VII 12919. Echallens: Association de la Colonie de vacances des paroisses catholiques du Gros-de-Vaud, II 13069. Echarlens: Comte Jean-Joseph, administrateur, IIa 3685. Emmenbriekke: Schweizerische Taubenaussstellung 1948, VII 12920. — Stihler Hans, Warenzentrale für Blindenarbeiten, VII 12930. Erlenbach (Zürich): Schoop Ulrich Ernst, Kaufmann, VIII 35531. Feldbach: Müller Reinhold, Beerenkulturen, VIII 35775. Fleurier: Loterie de l'Ouvrière, IV 4669. Fränzenfeld: Aebi Arthur, Langdorf-Drogerie, VIIc 3989. Fribourg: Bise André, inspecteur d'assurances, IIa 3681. — Cartel des organisations chrétiennes sociales de la ville de Fribourg, IIa 3693. — Feuille d'Avis de Fribourg, S.A., IIa 3694. — Fonds des Oeuvres sociales, IIa 3690. — Freie evangelische Gemeinde, IIa 3691. — Pour les orphelins de France, Orphelins-Apprentis des Oeuvres d'Autheil, IIa 3684. — Sunland S.A., IIa 3679. Full-Reuenthal: Bischofberger Anton,

Felsenau, VI 8440. Gansingen: Maschinenstrickerei Senn, VI 4556. Genève: Bignens Pierre, Photo-Luminex, I 9165. — Bolliger-Aimar Werner, I 11872. — Christin-Bouvier M. & M^{me}, I 6456. — Droguerie de la «Jonction», R. Courvoisier, I 10641. — Etablissement Revopite, Raymond E., Voltery, Acclasia, I 8136. — F.O.M.H.A.B., Société coopérative d'habitation, I 11122. — Fondation des logements pour personnes âgées et isolées, «Malagnou», I 785. — Gafner Pascal, fermiers P.G., I 11753. — Kraatz Harry, école de danse, I 3290. — Lecoultrier François, Chêne-Bourg, I 4354. — Mandi Paul, I 3766. — Mathieu Jean, magasinier, I 1601. — Meier & Wiedard, Carrouge, I 8399. — Mooney Emile, I 8220. — «Multisacs», E. Robert & R. Flury, Carrouge, I 4319. — Riethauer Ch., agence commerciale et immobilière, I 3251. — Rovinelli Louise, M^{me}, I 2184. — Siegenthaler Marie-Louise, M^{me}, I 11538. — Studer A., atelier de galvanoplastie, Les Arcades, I 9358. — Valencien Louis, Thônex, I 9238. Givrier: Jeanguenat Joseph, IVa 6848. Gondiswil: Jordi Fritz, Bezirksverwalter der Emmenathalischen Mobiliarversicherung, IIIa 1657. Gossau (St. Gallen): Kühne Emil, Buchdruckerei, IX 12409. Grenchen Heri Friedr., Mech. Chef, Va 3457. — Kompensationsgenossenschaft, Compensazione Coopérative, Va 3460. Grüningen: Eisenring Albert, Metzgerei, VIII 35315. Gwatt (Thun): Rubi AG. Gebr., Maschinen- und Fahrzeugbau, III 20455. Hallau: Pfister W., Metzgerei, VIIa 2335. Hstien (Appenzell): Gründler J. B., Bote, Transporte, Gesellschaftsfahrten, IX 12414. Hemberg: Bruppacher-Kehl Anny und Ernst, Kinderheim, «Waldruh», IX 12418. Herisau: Finsterwald-Ledergerber J., Ofenbau, IX 12423. Hinterfölligen: Rohrbach E., Bezirksverwalter, III 20453. Horgen: Kissling Max, Kaufmann, VII 18750. Ilanz: Schmid-Eichenberger Gustav, Postbeamter, X 5929. Kehrsatz: Trachsel Hans, Angestellter, III 20452. Kienthal: Seesselbahn Kienthal-Gehrihorn AG., III 19387. Kirchberg (Bern): Begert W., Verwaltungsbureau «Alchenflüh», IIIb 1212. Kloten: «Konkordia», Kranken- und Unfallkasse des Schweizerischen Katholischen Volksvereins, Sektion Kloten-Bassersdorf, VIII 15404. Krauchthal: Wittwer Fritz, Fuhrhalterei und Holzhandlung, IIIb 1632. Kriens: Seckelbäcker-Schüler-Vereinigung 1920/21, VII 12898. — Zingg Karl, Maurer-Polier, VII 12893. Küsnacht (Zürich): Tag des Zürcher-Hauses für das Pestalozzidorf in Trogen, VIII 9428. — Neyer Josef, Metallgiesserei, mechanische Werkstätte, galvan. Anstalt, VIII 26757. Küsnacht am Rigi: Müller Werner E., Kunstmaler und Restaurator, VII 12894. Langendorf: Galey Hugo, mechanische Werkstätte und Vertreter, Va 3459. Langenthal: Roth-Rebmann Hans, Vertreter der «Basler», IIIa 1852. Laufen: Strub H., Metallwaren, V 9317. Laupersdorf: Merkle Arthur, mechanische Schreinerei, Vb 2943. Lausanne: Bailly Henri, I 10840. — Bourcod-Chapuisat Francis, commerce de produits chimiques, II 8304. — Bugnon Jean-Marc, Dr. méd., II 3830. — Chamot Henri, II 11838. — «Cidis», Jean-P. de Trey, II 13210. — Ehrensberger Marcel, Auto-Radiateur, II 10101. — Fanfare du Corps de police de Lausanne, II 14377. — Inter-Editions, Ernest Tüscher, II 11935. — Jansky Rudolf, II 5753. — Kahn Marie, M^{me}, II 12609. — Nydegger Marcel, représentant, II 13144. — Palais de la Pâte à gâteaux, Elisabeth Casinotti, II 13396. — Soutter Maurice, II 9139. — Teinturerie «Maurer», M^{me} Alice Maurer, II 8454. Lengnau bei Biel: Handharmonika-Klub, IVa 6850. Liebfeld: Bühler Fr., Holzoberflächenbehandlung, III 20473. — Loew-Urech Hans, III 20407. Locarno: Gruppo donne cattoliche «Madonna del Sasso», XI 4541. Le Locle: Dubois Charles-Henri, Les Calames 11, IVb 3304. — Jaccard Ernest-Charles Daniel, Jean Richard 21, IVb 3303. Loco: Martinoni Florio, pietri, industriali, XI 4533. Lüdingen: Katholischer Kirchenbau, IX 12431. Lugano: Amministrazioni O.P.C.P., avv. Waldo Riva, XIa 5037. — Baumann Margrit, XIa 5039. — Cassina Neda, edicola, XIa 5049. — «Gruppo massaggiatori», affiliato alla Federazione svizzera, sezione Ticino, XIa 5047. — Pozza & Rossi, Paradiso, XIa 3273. — Sezione boccifila, Madonna, XIa 4619. — Unione donne socialiste ticinesi, XIa 2696. — Unione cantonale Auto-Taxi, XIa 5043. Lütiburg-Dorf: Egger Fritz, IX 12424. Luzern: Aechlimann Paul, Zahnarzt, VII 11853. — Dormann Otto, Metzgerei, VII 12341. — Erlanger-Lustig Jakob S., VII 12928. — Hausverwaltung Weeslin-Terrasse 28, Frau S. Müller-Müller, VII 12936. — Klassenvereinigung Dr. Albisser 1947/48, VII 12929. — Koch-Hebling Eduard, VII 12928. — Portmann Mirjam, Kinderkleiderfabrikation, VII 12923. — Wicky S., VII 6570. Melide: Cassa compensazione AVS, agenzia comunale, XIa 2808. Meride: Balduzzi Secondo, pierres fines, XIa 5048. Münchenstein: Messerschmid Karl, Schlackenplattenfabrikation, V 5481. Münchenwiler: Kämpfer Gottfr., Handlungswärter, IIIa 3683. Murtlen: Otz Werner, Apotheker, «Bernstor-Apothek», IIIa 3682. Muttenz: Schachtelin AG., Blechemballagen- und Blechwarenfabrik, V 15504. Neuchâtel: Böni W., Gartenbau, V 15129. — Hurter Paul, Kaufmann, V 14994. Neuchâtel: Béguin René, technicien, IV 4679. — Gillette Safety Razor Co., IV 174. — Gutknecht E., lainerie «Edelweiss», IV 4676. — de Reynier Francis, commerciant, IV 4672. — Société des patrons-boulangers, exposition 1948, IV 4678. — Weber Willy, négociant, IV 4684. Neunkirch: Fahrrad-Vertriebs GmbH, VII 12922. Neuhausen: Büchergilde Gutenberg, Geschäftsstelle, Neuhausen, VIIa 3109. — Merlo Joh., Gipsergeschäft, VIIa 2287. — Roffler Paul, Kalkulator, VIIa 3268. — Rüegg-Haag O., Papeterie, VIIa 1410. Neunkirch: Uehlinger Ad., Malermeister, VIIa 2534. Neuveville: Harsch E. & M. Tschampoin, gypserie et peinture, IVa 6845. Nidau: Umlegungs-genossenschaft Aalmatten-Weidtele, IVa 6842. Oederliach: Stettler Markus, Kaufmann, III 20438. Oberdorf (Basel-Land): Meier Karl, Zimmerer, V 12160. Olten: «Fiseman», Buchhallungs- und Revisions-AG., Vb 2944. — Zentralschweizerisches Arbeiterturn- und Sportfest 1948 in Olten, Vb 2947. Orges: Robellaz Ernest, maréchal-construc-teur, II 9699. Payerne: Boucherie-charcuterie fine, André Resin, II 9110. Pfaffnau: Pistoloklub Pfaffnau, Vb 2945. Pfäfers: Alpweggenossenschaft Pfäferschlund, IIa 3692. Ponte Tresa: Baroni Nino, autotrasporti, XIa 5044. Pontenot: Caisse municipale, IVa 6847. Porrentruy: Contemporains 1899, IVa 6841. Pratteln: Ringwald L., Dr., Hausverwaltung «Zehntenhof», V 9303. Prilly: Lambert & Chapuis, «Organi-

ation et Sélection», II 12404. Pully: Châtelet François, II 13648. — Gindroz Charles, transports, II 1827. Reinach (Basel-Land): «Contrax», AG. für Import und Export, V 4103. Renens (Vaud): Jeanmonod Marcel, menuisier, ébéniste, II 12127. Riehen: Gelzer-Rüeger Heinrich, Kaufmann, V 15389. Rivera: Farmacia Centrale, Cortella, XIa 5041. Romanshorn: Katholische Kirchenpflege, VIIIc 3901. Rorschach: Zentral-Garage, A. Müller, IX 12404. Rorschacherberg: Baur Theo, Holzhandlung «Zur Lerche», IX 12402. Rothrist: Pietscher W., Papierwarenfabrikation, Vb 2948. Rugvigliana: Kohn Hugo, XIa 5046. St. Gallen: Baumann B., Frau, pharmazeutisch-technische, kosmetische Produkte, X 4939. — Eugster-Thiévent A., Metzgerei, IX 12429. — «Hexa»-Produkte, O. Vollmeier, IX 12427. — «Lanalex», AG., IX 12433. — «Orbis», N. Brettaufer, IX 9533. — Schlittler Kurt, Speditionen-Angestellter, IX 12413. — Schmid Walter, IX 6760. — Sozialdemokratische Partei der Stadt, IX 12425. — Stähelin Willy, IX 12430. St-Légier: Volet-Haas Pierre, II 13158. Sâles (Grüyère): Schmid Pierre, IIa 3697. Sarnen: Muheim Adolf, Postbeamter, VII 12925. Schaffhausen: Hitz Hans, Vertreter, Sennereistrasse 111, VIIa 3264. — Kegelsclub «Unot», VIIa 3263. — Production et Commerce Ltd., R. Satio & E. Nesper, VIIa 3265. S-Chant: Verva Retica, X 5939. Schauenberg: Gander Martin, Photograph, X 5945. Seherzingen: Lottenbach Oskar, Schreinerei, VIIc 3904. Schlieren: Sennhauser Robert, Ingenieur- und Vermessungsbureau, VIII 33248. Schwarzenburg: Holzwerke Schwarzenburg AG., III 20414. Seewen (Schwyz): Bättig Marie, Fr. l., VII 12921. Selzach: Brunnengenossenschaft Selzach-Unterdorf, Va 1572. Seon: Philatelistenverein Oberwynen und Seetal, VI 6576. Sessa: Ferretti Maria, posta, XIa 5040. Sissach: Horieberger Paul, technischer Leiter, V 14327. Solothurn: Christinat Walter, Optiker, Va 3461. — Velohändlerverband der Stadt Solothurn und Umgebung, Va 3456. — Wohnbau-Genossenschaft Zuchwil-Dorf, Va 3458. Spiez: Fehr Hans, Gärtner, III 20451. Stein am Rhein: Obel- und Weinbauverein, VIIa 3269. Stetten: Katholische Kirchengutsverwaltung, VI 7964. Täuflern: Moning Willy, IVa 6843. Thun: Rubi AG. Gebr., Maschinen- und Fahrzeugbau, III 20455. — Verband des Personals öffentlicher Dienste VPOD, Sektion Thun, eidgenössisches Personal, Gruppe AMP, III 8310. Utetikon am See: Eller Ferdinand, kaufmännischer Angestellter, VIII 40679. Vallorbe: Armée du Salut, II 12595. Vergeletto: Terribilini Carlo, XI 4546. Vignanello: Mumenthaler-Poretti W. G., XIa 5042. Villaz-St-Pierre: Bechler Roger, maison succ. de Oscar Muwly, vins et liqueurs, IIa 3689. — Baillifard Jean, vétérinaire, IIa 3680. Wald (Zürich): Wasserversorgungs-Genossenschaft Diezikon-Hbnwies-Oberlaupen, VIII 28178. Wasen (Emmental): KIndergarten Gabenkomitee, IIIb 1153. Weite: Schmid-Jenny Chr., Handlung, IX 12426. Widnau: Schweizerische Krankenkasse, «Helvetia», Sektion, IX 12411. Wigoltingen: Baltensperger Traugott, Schlosserei und Installationsgeschäft, Eisenwaren, VIIIc 3902. Wil (St. Gallen): Christliche Soziale Textilgewerkschaft, IX 12415. Winterthur: Hug-Freudiger J., VIIb 4496. — Koch-Gadient Frieda, Sackflickerei, VIIb 4155. — Mülli J., Dr. med. dent., VIIb 4473. — Turnverein St. Peter und Paul, VIIb 3983. Witznau: Cervi Ernste, Baunternehmung, Vb 2946. Wollerau: Werkzeugbau und Stanzerei-AG., VIII 16547. Yverdon: Berchtold Hans, II 8752. — Martin Michel, garage «Bel-Air», II 8788. Zäihen: Herde Karl, Gärtner, VII 1696. Zug: Schweizerischer Obstverband, Schiedsgericht, VII 1379. Zürich: ADIO-Service, Kurt Lokay, VIII 19678. — Anliker-Weibel Werner, mechanische Werkstätte, VIII 28111. — Baugenossenschaft Schönheim (Bau), VII 38786. — Riber Albert, Mechaniker, VIII 35801. — Biellmann Paul, Betriebs-Ingenieur, VIII 18320. — Bier-Import-AG., VIII 41028. — Borer Robert, Feinmechaniker, VIII 28007. Brühlmann & Co., Damenkleiderfabrikation, VIII 41004. — Fechtig E., Frau, Hüppen- und Cornete-Fabrikation, VIII 21431. — Frey & Co. A., Handels- und Fabrikationsunternehmung, Generalvertretung europäischer und überseeischer Firmen, VIII 41066. Geotechnische Kommission der Schweizerischen Naturforschenden Gesellschaft, VIII 28515. — Goetz Max, Dekorations-Artikel, VIII 40989. — Gull Paul, Milchhandlung und Kolonialwaren, VIII 40253. — Hirrlinger-Schenkel Hans, Strandbad-Restaurant, VIII 41057. — Hug Andreas, Emaillier- und Spritzwerk, VIII 33115. — Jenny Hans R., Dr. (Immobilien Bachtelweg), VIII 16698. — Jutz Hermann, Raucherentensilien en gros, VIII 35421. — Kempter Gustav, Zahnpraxis, VIII 23439. — Kuhn-Wegmann Albert, Spezialitäten-Vertrieb, VIII 27868. — Kündig Ferdinand, Büro, «Aktion Oelversand», VIII 21748. — Kunz Heinrich, dipl. Architekt ETH, SIA, VII 21957. — Landeskirchlicher Evangeliumsdienst, VIII 41063. — Mülli Anna Marie, Dr. med. Spezialärztin für Orthopädie, VIII 22657. — Nauer Walter, Kaufmann, VIII 32846. Nogaz Gebr., Textilien, Sportartikel, VIII 41043. — Paried-Fischer Emanuel V. VII 23034. — Preis Hans, Dr., Ingenieur-Chemiker, VIII 18787. — Rezzonico & Schapper, Wand- und Bodenbeläge, VIII 18248. — Rüttener Robert, Betriebsleiter, VIII 41060. — Schumacher Othmar, Drogerie, VIII 16437. — Schweizer Richard, Schriftsteller, VIII 41023. — Spiess Wilhelm, Bücherexpertise, VIII 26563. — Stösser Arthur, Architekt, VIII 31829. — Thalmann Willi (Mündelgut: R. B.), VIII 22946. — Töchter- und Frauenchor Altstetten, VIII 41052. — Tschudi Margaretha, Frau, VIII 41062. — Verband der Studierenden an der ETH-Filmstelle, VIII 4583. — Vertriebsaktiengesellschaft der Steyr-Daimler-Puch-AG., VIII 41015. — Wellauer Karl, Elektriker, VIII 37164. — «Wofry»-AG., Fabrik für chemische Bindemittel, VII 30970. — Zeller Hermann, Kaufmann, VIII 32631. — «Zürcher Rennen», VIII 9039. Vaduz (Liechtenstein): Etablissement «Tracova», Trans-European Company, V 12518. — Schädler Robert & Co., IX 3084.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartements in Bern.
Administration des Bliattes: Effingerstr. 3, Bern — Druck: Fritz Pochon-lent AG Bern

Ammonia Casale S.A., Massagno

L'assemblée générale ordinaire

est convoquée pour le 17 juillet 1948, à 11 heures, St.-Alban-Anlage 1, Bâle

ORDRE DU JOUR:

- 1^o Rapport du conseil d'administration et des contrôleurs sur le bilan au 31 décembre 1947.
- 2^o Présentation du bilan et du compte profits et pertes au 31 décembre 1947 et délibérations relatives.
- 3^o Décharge au conseil d'administration et approbation de la gestion 1947.
- 4^o Nominations statutaires.
- 5^o Divers.

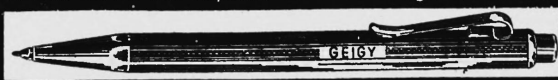
O 52

Pour pouvoir prendre part à l'assemblée générale, il faut prouver avoir déposé les actions auprès de l'une des banques suivantes:

E. Gutzwiller & Cie, Bâle;
Banca della Svizzera Italiana, Lugano;
Crédit suisse, Zurich;
Hentsch & Cie, Genève.

Massagno, le 1^{er} juillet 1948.

Als Geschenk für Ihre Kunden, Vertreter und Freunde, empfiehlt CARAN d'ACHE seine berühmten Präzisions-Mineralhalter Ecriдор, Tricolor und Fixpencil, mit Ihrer Firmagravur versehen.



Offerten bereitwilligst durch jedes Papeterie-Fachgeschäft.

Kündigung von Kassa-Obligationen der Basler Handelsbank

Wir kündigen hiermit zur Rückzahlung auf den 15. Januar 1949, von welchem Tag an die Verzinsung aufhört, sämtliche am 15. Juli 1948 kündbaren

3 ½ % und 3 ¼ % Kassa-Obligationen der Basler Handelsbank

Bekanntlich sind die Verpflichtungen aus den Kassa-Obligationen der Basler Handelsbank auf Grund des von uns mit der genannten Bank abgeschlossenen Uebnahmevertrages auf unser Institut übergegangen.

Q 305

Basel, den 3. Juli 1948.

SCHWEIZERISCHER BANKVEREIN.

N.V. Koninklijke Nederlandsche Maatschappij tot Exploitatie van Petroleumbronnen in Nederlandsch-Indie (Royal Dutch) Geschäftssitz: Haag (Niederlande)

Gemäss Beschluss der am 29. Juni 1948 in Amsterdam abgehaltenen ordentlichen Hauptversammlung wird die folgende Dividende zur Ausschüttung gelangen:

für 1947: 9% in bar, und zwar

hfl. 90.— je Aktie im Nennwert von hfl. 1000.—

hfl. 9.— je Teillaktie im Nennwert von hfl. 100.—

Von diesen Beträgen kommt die niederländische Dividendensteuer in Höhe von 15% in Abzug, so dass die Aktieninhaber beziehen:

gegen Vorlage des Dividendenscheines Nr. 89:

hfl. 76.50 je Aktie im Nennwert von hfl. 1000.—

hfl. 7.65 je Teillaktie im Nennwert von hfl. 100.—

Die genannten Dividendenscheine, versehen mit dem Affidavit A XV (mit oder ohne Ueberdruck) gemäss Rundschreiben der Schweizerischen Bankiervereinigung Nr. 58 vom 13. Dezember 1947, können vom 8. Juli 1948 an zur Einlösung bei den nachstehenden Banken vorgewiesen werden:

Schweizerische Kreditanstalt
Schweizerischer Bankverein
Schweizerische Bankgesellschaft
AG. Leu & Co.

Z 504

die gerne alle gewünschten Auskünfte erteilen und den Aktieninhabern auf Wunsch die erforderlichen Formulare zur Verfügung stellen werden.

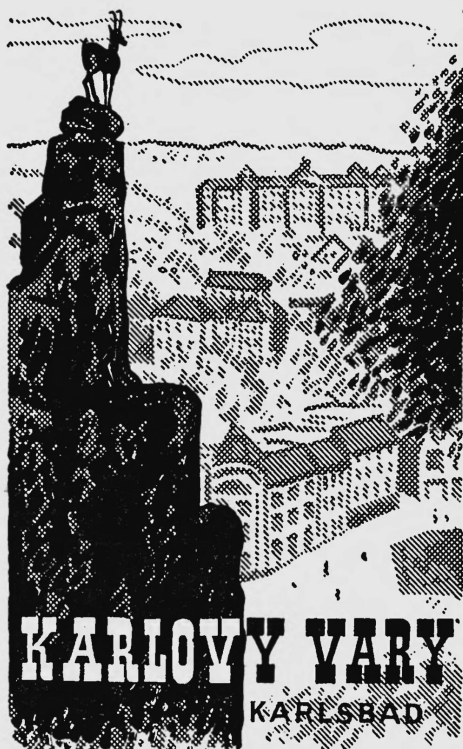
Die Gutschrift, bzw. die Zahlung des Gegenwertes der Dividenden in bar erfolgt nach Erhalt der Geldmittel in Schweizer Franken, berechnet zum Tageskurse, unter Abzug der Clearingkommission in Höhe von ½%.

Haag, den 29. Juni 1948.

Der Aufsichtsrat.

TSCHÉCHOSLOWAKEI

Gesundheit - Heilung



Heilt Magen- und Darmkrankheiten, Erkrankungen der Leber und der Gallenwege, Stoffwechselkrankheiten, chronischen Alkoholismus, Tropenkrankheiten

Tschechoslowakisches Visum sofort erhältlich. Auskunft durch: WAGONS LITS COOK, KUONI, POPULARIS SCHWEIZ und Tschechoslowakische Handelskammer in der Schweiz, Zürich, Telefon (051) 26 46 28



Federnfabrik + Apparatebau AG., Kaltbrunn (St. G.)

Handelsvertreter

Kaufmännisch gebildeter

39 Jahre, erfolgreich und zielbewusst, mit erstkl. Ref., sucht entwicklungsfähigen Posten im Grosshandel. Deutsch, Franz. und Englisch in Wort und Schrift. Grosse Erfahrung im Aufbau ausl. Importvertretungen. Spez. Kenntnisse in chem. techn. Rohstoff-, Mineralöl- und Flachglasbranche sowie Industriebedarf. Eigenes Auto. Wohnsitz Zürich.

Offerten unt. Chiffre X 12629 Z an Publicitas Zürich.

Par TWA en Amérique



Vous pouvez prolonger votre séjour, avoir d'avantage de temps pour le plaisir, si vous voyagez par les rapides TWA-Skyliners. Réservez vos places auprès de votre Agence de Voyages ou téléphonez au

23 28 75 Zurich (051) ou
2 91 05 Genève (022)



Expédiez

vos lettres par les cargos de l'air de TWA

OSO Buchhaltung

einfach, übersichtlich, zeitsparend

Prospekte und Verführung durch

Scholl

Gebrüder Scholl AG.
Zürich, Poststrasse 3
Tel. (051) 23 76 80

Geol. Büro der West-Druck 12
Lugano - Via E.-Buzzi 4

Magnesit

caust. gebrannt, gemahlen. 100 kg Fr. 28 CH.-Grenze, prompt monatlich 200 t. Offerten unter Chiffre PE 13873 L an Publicitas Lausanne.

Weinsteinsäure

granuliert, für Genusszwecke, prompt ab Lager abzugeben.

Georges Walther, Import-Export chem. Produkte, Zürich 23. Tel. 28 55 19/28 27 08.

Bellevue ob dem Rütli

Lobnendes Ausflugsziel Seelisberg

Bekannte Aussicht-Restaurantsterrasse. Das beliebte Schweizer Hotel. Pens. Fr. 18.— bis 18.—. Prospekte. — Telefon 264/265.

Bes. A. AMSTAD

Nous proposons à

maison ou voyageur

à la commission, visitant les garages des produits spéciaux à large écoulement. Ecrire sous chiffre PH 13642 L à Publicitas Lausanne.

Junger kaufm. Angestellter

mit guter, vielseitiger Ausbildung und vorzüglicher Praxis (in Vorbereitung auf die eidgenössische Korrespondenten-Prüfung), sucht Dauerstelle.

Angebote unter Chiffre Hab 579-1 an Publicitas Bern.

Erstklassige, holländische

Likör-Marke

wird zum Vertrieb in der Schweiz abgegeben. — Ernsthafte Interessenten mit sicheren Absatzmöglichkeiten wollen sich unter Chiffre H 12731 Z an Publicitas Zürich wenden.

Zu verkaufen

BUICK Mod. 1934

mech. einwandfrei, 22 PS, 8fach neu bereift, Schlebedach, Radio, Heizung, komplette Winterausrüstung.

Anfragen unter Chiffre Hab 576-1 an Publicitas Bern.

Latex 58/60 %

disponibel in der Schweiz.

Anfragen an Max Meyer-Gasser AG. Basel 12. Telefon 2 14 22

Prompt ab Schweizer Lager lieferbar:

TÜRKISCH ROTÖL



Albert Isliker & Co. Zürich

Telephon (051) 23 56 26 / 23 56 28

Il a été perdu un livret de dépôts du Crédit suisse à Genève créé au nom de

Monsieur Wilhelm Howard

portant le N° 28118 B.

La personne qui l'aurait trouvé ou qui le détiendrait à quelque titre que ce soit, est sommée d'en donner avis sans retard au Crédit suisse à Genève. A défaut de la présentation dans le délai de six mois à dater de la présente publication, le livret sera annulé, conformément à l'article 90 du Code des obligations. X 244

Verlangen Sie

vom SHAB.

Probenummern

der

«Volkswirtschaft»

Kapital

für Handel, Gewerbe und Industrie Wechselkonto Warenbelehnung besorgt diskret F. HUBER, Verw., Schaffhausen, Bahnhofstrasse 24.

Zu verkaufen

80 Roll-eisenfässer

210 Liter Inhalt, guter Zustand, Gewicht 60 kg, Mantelspund.

Preis Fr. 30 per St.

Offerten: K. Postfach 442, Basel 1.

Zu kaufen gesucht

Auto

4türlich, bis 18 PS, Amerikaner und gut erhalten, nicht unter 1936, per Occasion. Offerten unter Hab 580-1 an Publicitas Bern.

Montreux EDEN

Seltene Gelegenheit von Privat zu verkaufen

Peugeot-Cabriolet

402 B Modell 1939

4- bis 5Plätzer, 11 PS. Cotal-Getriebe, Motor neu revidiert. Prima bereit. Wagen in sehr gutem Zustande. Preis n. Uebereinkunft.

Anfragen an: Dietrich Carrosserie AG, Delsbergerallee 60, Basel.



vor geistiger und körperlicher Impotenz, Beseitigung von Müdigkeit, Unlust, Depressionen durch SEXVIGOR. Erneuert verlorene Kräfte, verhindert frühzeitiges Altern, weckt Jugend- und Spannkraft und führt zu neuer Schilenskraft.



franz. Spezialität

LAUSANNE ZÜRICH

BASEL BERN ST. GALLEN LUZERN SCHAFFHAUSEN CHUR GENÈVE

Nach wissenschaftlichen Erkenntnissen ist wirksamer Dosisierung: Hormone, Lecithin, Phosphor, Eisen, Calcium, Kola-, Puma- und Yohimbin-Extrakte.

Der Hormongehalt wird vom Schweiz. Institut für Hormone, Lausanne, ständig kontrolliert.

Probe-Packung 50 Tabletten Fr. 6.50 Original-Packung 100 Tabl. Fr. 12.— Kur-Packung 300 Tabletten Fr. 32.50 In allen Apotheken.

Depot und Versand durch: Pharmacie de l'Etoile, rue Neuve 1 Victoria-Apothek, Dr. Egloff, Bahnhofstrasse 71 Markt-Apothek, Marktgasse 6 in allen Apotheken erhältlich Central-Apothek, Rickli & Cie. Quidort-Apothek Landi-Apothek, Poststrasse Pharmacie Junod 169-22

Billige

Notizblocks

«Standard» mit gelbem Umschlag

zu 100 Bl., unlin. Papier	10 St.	100 St.
Nr. 912 9 x 12 cm	Fr. 2.70	25.—
Nr. 1014 10 x 14 cm, A 6	Fr. 3.60	35.—
Nr. 1421 14 x 21 cm, A 5	Fr. 6.30	58.—

Sudelblocks

zu 100 Blatt, weißes Papier	10 St.	100 St.
A 4 210 x 297 mm	Fr. 9.50	90.—
A 5 148 x 210 mm	Fr. 5.50	50.—
A 6 105 x 148 mm	Fr. 4.—	35.—

kariert

A 5 148 x 210 mm	Fr. 10.50	92.—
A 4 210 x 297 mm	Fr. 19.35	165.—

nur solange Vorrat

Muster zu Diensten



Papeterie Zürich, Bahnhofstr. 65, Tel. 23 97 67